

**Director**

Edgar P. Jaramillo S.

**Gestión de Medios**

Eugenia Ávalos V.

**Publicaciones**

Raúl Salvador R.

**Editor**

Pablo Escandón M.

**Consejo Editorial**

Héctor Espín

Juan M. Rodríguez

Francisco Vivanco R.

**Portada, diseño  
y diagramación**

Mayra Cajilema C.

**Chasqui es una publicación del  
CIESPAL**

Miembro de la

Red Iberoamericana de Revistas  
de Comunicación y Cultura<http://www.felafacs.org/rederevistas>

Red de Revistas Científicas

de América Latina y el Caribe

en Ciencias Sociales y Humanidades

<http://redalyc.uaemex.mx>**Impresión**

Editorial QUIPUS - CIESPAL

**CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN****Presidente**Victor Hugo Olalla P.  
Universidad Central del Ecuador

María Isabel Salvador

Ministra de Relaciones Exteriores, Comercio e  
Integración

Raúl Vallejo C.

Ministro de Educación

Héctor Chávez V.

Universidad Estatal de Guayaquil

Antonio Aranibar

Organización de Estados Americanos

Patricia Ashton

Comisión Nacional de UNESCO  
para los países andinos

José Camino C.

Unión Nacional de Periodistas

Freddy Moreno M.

Asociación Ecuatoriana de Radiodifusión

Yolanda León T.

FENAPE

Edgar Jaramillo S.

Director General del CIESPAL

Teléfonos: (593-2) 250-6148 252-4177

Fax (593-2) 250-2487

web: <http://www.ciespal.net>weblog: <http://chasquirevista.wordpress.com/>

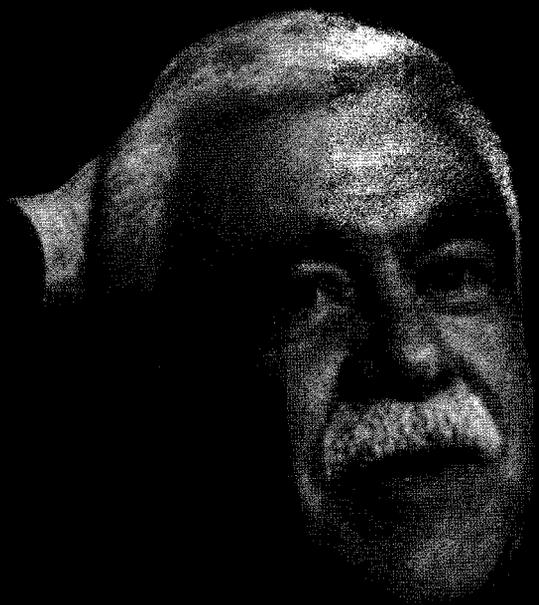
Apartado Postal 17-01-584

Quito - Ecuador

Registro M.I.T. S.RL027

ISSN 13901079

<b>Personaje</b>	Pág.	<b>Covuntura</b>	Pág.
Biografía: El más leído luego de Gabo .....	4	Blogs: Encuentros y desencuentros .....	52
Germán Castro Caycedo: Más cerca de la realidad .....	6	Uso y consumo de las TIC: Las relaciones de poder en el aula .....	58
Hágase tu voluntad: Una muestra de virtuosismo periodístico .....	8	<b>Aula</b>	
El hueco: Migrantes en la cinta de Moebius .....	14	Lenguaje: Localismos y estandarización en el español... ..	64
El Palacio sin máscara: La lectura de quien no estuvo allí .....	20	Manejo de información: Cuando de rumores se trata .....	68
En busca del cronista mayor: Charla con Germán Castro Caycedo .....	26	La entrevista en TV: En vivo o grabada, conversar es lo importante .....	72
<b>Portada</b>		Sindicación de contenidos: El cambio de la reportería <i>on line</i> .....	76
Opinión: No creo en los géneros .....	30	Comunicación organizacional: Los <i>stakeholders</i> legitiman a la organización .....	80
Experiencia: Lo que me dejó el periodismo .....	32	Encuestas políticas: Paradojas y aproximaciones .....	84
Periodismo y literatura: Dos aguas de un río vigoroso .....	36	<b>Publicaciones</b>	88
Notas de un encuentro de cronistas: Las crónicas amenazan con reconquistar lectores .....	38	<b>Actividades del CIESPAL</b>	92
El trabajo editorial: Anatomía de un texto .....	44	<b>Agenda</b>	96
Revistas y blogs: Los espacios para la narrativa periodística .....	48	<b>Próximo número</b>	99



Cortesía: Germán Castro Caycedo

**Biografía:**

# El más leído luego de Gabo

En 1940 nace en Zipaquirá, población conocida por ser la abastecedora de sal de todo el país y por su catedral en los socavones de la mina.

Al graduarse de bachiller, Germán Castro ingresa a la Universidad Nacional para estudiar Antropología. Parecería ser que las técnicas de entrada al campo y levantamiento de la información, que aprendió durante tres años, le ayudaron mucho cuando empezó su trabajo

periodístico en El Tiempo de Bogotá, en 1967, en donde a decir de él, "se aprendía muy bien el periodismo porque había magníficos maestros. Basta decir que los tres correctores de texto eran del Instituto Caro y Cuervo".

En 1970, Castro Caycedo se interesa mucho por conocer las historias de las zonas más alejadas de los centros urbanos: aprender su cultura, sus dialectos, sus tradiciones y costumbres, pero no

*El periodismo de largo aliento encuentra en las obras de Castro Caycedo el mejor asidero y una de las mayores muestras de que este género es imprescindible para conocer la realidad en la que vivimos o la que pasó.*

para hacer un levantamiento folclórico o un estudio comparativo entre ellas, sino para hacerlas conocer a sus compatriotas que desconocían la presencia de esas poblaciones y la existencia de esas gentes. *Colombia amarga*, su primer libro, es producto de esta indagación en la realidad colombiana.

La crónica y el reportaje son los géneros o, mejor dicho, las formas más adecuadas que encuentra este autor para narrar las historias a sus lectores durante una década, y luego, por dos más, a sus televidentes en el programa de televisión *Enviado especial*.

Pero sus libros son la mejor muestra de su quehacer periodístico mediante los cuales da verdaderas cátedras de reportería, investigación y escritura, lo que le ha valido ser el autor más vendido y leído en Colombia después del Nobel García Márquez.

Su presencia en los medios ha sido constante ya fuera como columnista de la *Revista Cambio 16* o como articulista invitado en varios periódicos y suplementos colombianos.

Nunca ha dejado de trasladarse a distintos destinos y es uno de los pocos periodistas que han recorrido el mundo en su totalidad, narrando y exponiendo a los lectores las realidades, problemas y alegrías de la gente que conoció.

Es miembro del cuerpo docente de la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano.

Entre sus obras más significativas se encuentran: *Mi alma se la dejo al diablo*, llevada a la televisión en el año de 1982, *El Alcaraván*, *Hágase tu voluntad*, *La bruja*, *El Huracán*, *El Hueco* y toda una serie de libros que han sido traducidos al inglés, griego, húngaro, japonés y francés.

Su novela, *Que la muerte espere* ofrece una serie de historias enmarcadas en los conflictos sociales

de Colombia y en la violencia generalizada que azota gran parte del país suramericano. Esta obra le mereció, en el año 2005 el premio de periodismo de Editorial Planeta

#### Bibliografía:

- *Colombia amarga*, crónica de viajes por el país.
- *Perdido en el Amazonas*, un libro de aventura desgarradora.
- *Mi alma se la dejo al diablo*, el título corresponde a la última frase escrita en el diario de un hombre que murió abandonado en la selva virgen y trató de contar cómo iba muriendo.
- *El Karina*, la historia de un buque con armas para la guerrilla M-19 que partió de Europa y fue hundido tras un combate con un remolcador de mar de la Armada de Colombia en el Océano Pacífico.
- *El hueco*, éxodo de colombianos hacia Estados Unidos a través de México.
- *El cachalandrón amarillo*, historias populares colombianas a través de las cuales surgen culturas y nacionalidades ignoradas.
- *La bruja*, historia real de coca, política y demonio, que corresponde a la decadencia de una sociedad en la cual, la misma hechicera asesora a un narcotraficante y al Presidente de la República.
- *El Huracán*, una manera de ver la conquista de América: la visión de los vencidos, escrita desde la piel del indio.
- *En secreto*, cuatro entrevistas que reflejan tres décadas de violencia: Jaime Arenas, ex guerrillero del ELN. Jaime Bateman, fundador del M19. Carlos Castaño, jefe de los

paramilitares enemigos de la guerrilla, y Pablo Escobar, el bandido más grande de la historia de Colombia.

- *El alcaraván*, historias de los llanos en la Orinoquía colombiana y en la Amazonía, a través de aviones DC3 construidos en 1940 que en el 2001 aún vuelan sobre esas regiones.
- *La muerte de Giacomo Turra*. Un joven italiano llega a Cartagena de Indias en busca de la muerte con que había soñado desde niño y recreado en sus poemas... Y la encuentra un amanecer.
- *Hágase tu voluntad*, la muerte del obispo español Labaka y de la hermana Arango en la selva amazónica ecuatoriana.
- *Colombia X*, el comienzo de un milenio a través de jóvenes de todos los "estratos" sociales mediante los cuales el Estado cataloga a su sociedad.
- *Candelaria*, novela de dos historias de amor con el subfondo del narcotráfico en América y el resto del mundo.
- *Con las manos en alto*, episodios de la guerra en Colombia
- *El palacio sin máscara*, lo que Colombia no conoció después del asalto del M-19 al Palacio de Justicia.

Germán Castro Caycedo:

## Más cerca de la realidad

### Comandante Mariachi



La crónica es el género más cercano a la gente de América Latina. Esta manera de narrar entre lo íntimo y lo público, que devela y entrega información, que describe y pinta cuadros, que dice y sugiere, es lo que nos caracteriza a quienes habitamos estas tierras, pues quién no ha contado su viaje, su primera vez en cualquier cosa o quién no ha descrito a su jefe con comparaciones más cercanas al conocimiento de su audiencia...

Contar, narrar, echar cuento, pero siempre con una base sólida en la vida real de los latinoamericanos es lo que caracteriza a la crónica, un género de nuestro continente.

## *Enviado Especial*



En 1976, Germán Castro Caycedo se vinculó a la programadora de televisión RTI, donde dirigió durante 20 años el programa *Enviado Especial*, primer espacio periodístico de la televisión colombiana en sacar las cámaras de los estudios para realizar un periodismo de profundidad y denuncia, razón por la cual llegó a ocupar el primer lugar dentro de su género en la televisión nacional.

El periodismo hace todo lo anterior, pero la crónica periodística usa técnicas y estructuras de la literatura para contar hechos reales, que muy pocos periodistas son capaces de hacer interesantes y hacer trascender los sucesos para que el lector dude sobre la veracidad o ficción de los hechos, pues muchas veces la realidad supera a la fantasía de cualquier escritor.

"América Latina ha dejado de ser un continente inventado por la literatura para transformarse en un continente redescubierto por los narradores", dice la periodista y cronista Carolina Ethel en su artículo titulado "La invención de la realidad", publicado en el diario *El País* de España. Y es cierto, cada vez los narradores latinoamericanos se acercan más a la realidad de sus localidades para contar lo que le sucede a la humanidad. Así, muchos escritores van de la ficción al reportaje o incluyen elementos ficticios en sus textos periodísticos, o se basan en hechos reales para escribir novelas.

La literatura inventa realidades y mundos, el periodismo los retrata y expone. Eso es lo que ha hecho Germán Castro Caycedo en sus casi veinte obras escritas: ha recurrido a sucesos reales no solo para que no se olviden, sino para comprenderlos en su real dimensión y ponerlos a consideración de los lectores las diversas perspectivas de los hechos, confrontar las opiniones y posturas para que los afectos y desafectos hacia quienes participaron en la historia se afiancen o se modifiquen.

Mediante la lectura de los libros de Castro Caycedo, los prejuicios ante una realidad o una persona se modifican continuamente. Los protagonistas de sus historias nunca son completamente buenos o malos, el autor los retrata como seres humanos puestos en una situación extrema, como decía Georges Simenon, el creador de Maigret, por lo tanto, al verlos tan parecidos a nosotros en alguna característica, dejamos de juzgarlos de antemano y comprendemos por qué hicieron o dejaron de hacer algo, y con este ejercicio reforzamos o cambiamos nuestra forma de ver y comprender el suceso.

La crónica contiene información, pero esos datos e indicios son entregados de forma dosificada con la finalidad de que el lector interiorice y viva las situaciones que se narran; allí radica el efecto que busca este género: recrear y revivir los hechos para comprenderlos mejor.

Y Germán Castro Caycedo ha recreado y ha revivido muchas situaciones para que no sean olvidadas, para que se conozcan a todos los protagonistas, para que el lector aprecie que no todo es bueno ni malo, para que nos revelemos como seres humanos que somos y nos identifiquemos con ellos. Esta es la razón por la cual muchos cronistas exigieron hace una década que este género fuera considerado literario, ante la cual los puristas de la lengua y de las letras se oponían, pero actualmente esa discusión ha pasado a la historia pues los lectores son quienes tienen la palabra, y en muchas ocasiones prefieren leer una historia real que una fantasía en la que no se refleja el ser humano. 📖